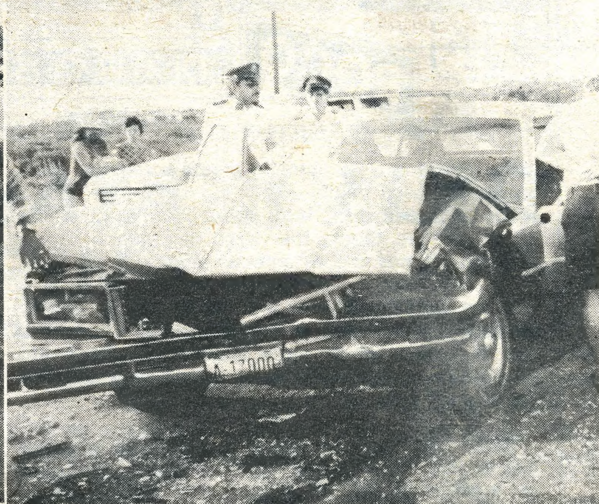



ORANJESTAD(AAN)—Ayeratardi pa mas o menos 6 or, ariba e caminda di Kibaima, na altura di Drive Inn, un auto Toyota Corolla maneha pa H.M. a bay resulta frontalmente contra otro vehiculo cu tabata biniendo di direccion contrario.

Aparentemente e Toyota tabata bayendo Santa Cruz cu un velocidad basta alto y tabata pasando otro auto, ora el a topa ariba e caretera cu e Pontiac Catalina cu tabata biniendo di direccion contrario.

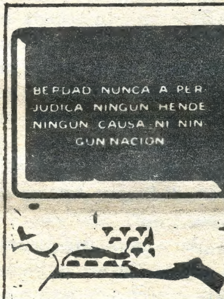
E impacto tabata basta formal y H.M. a keda pega cu su dos pianan den e auto. Cuerpo di Bombero mester a presta asistencia pa sake for di e posicion penoso.

Chofer di e Pontiac, L.O. tabata keha di dolor na su bariga y tambe na su lomba, mientras cu un ocupante di e auto, G.M., tabata keha di dolor na su braza.

Ambulance mester a transporta e tres personanan lesiona pa hospital, caminda rapidamente dokter v. Broekhoven a presta promer asistencia medico.

E daño material a keda calcula na 20 mil florin.

**ARUBA YA NO TA HAYA DOLLAR PERO FLORIN**


DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 19 APRIL 1985 AÑA 4, No. 1299


# CANDELA NA LAGO A CAUSA PANICO

ORANJESTAD(AAN)—Un candela den Calichi Pit na Lago a causa basta consternacion y segun informantenan por bay resulta den un investigacion profundo di parti di Departamento di Seguridad di Gobierno.

Tabata ayeratardi cu informe a drenta cu Calichi Pit un di e pitnan cu Lago ta usa pa dump material, a bolbe pega candela. Segun informantenan e asunto aki ta straño, comoquiera cu ya na varios ocasion e candela ta cuminza na forma espontaneo den e pit, denotando cu mester tin material cu por ser considera peligroso den e pit, o a lo menos material sumamente inflamable.

E candela a wordo sigui pa varios instancia y aparentemente hasta lo tabata busca e inspector di polucion, comoquiera cu tabata reina e temor cu e huma por tabata peligroso pa hende.

Informantenan a bisa DIARIO tambe cu aparentemente Lago ya no ta dispone di trucknan pa ataca e candela, cu a wordo combati ayera cu santo, mientras poco informe tabata sali durante e promer instantenan.

Di tur forma, aparentemente cierto instancianan gubernamental lo a sigui un que otro y no ta tur hende a keda satisfecho cu sin mas santo ta wordo basha den e pit. Un persona basta conoci cu e materia a bisa DIARIO cu talbez Gobierno mester haci averiguacion profundo ki material tin den e pit pa asina evita cu ora Lago bay resulta cu depositonan di material sumamente peligroso a keda atras. Pasobra material cu ta cuminza kima sin mas ta peligroso, segun informantenan.

Otro informe cu a drenta mientras e candela tabata wordo domina cu santo tabata cu Lago lo a dump un gran cantidad di foam cu ta wordo usa pa domina incendio na lamar enbez di a pase pa Cuerpo di Bombero di Aruba, cu lo por a haci bon uso di e material.

DIARIO ayeranochi a trata di drenta den contacto cu señor Jossy Lacle relacionista publico. El a bisa DIARIO cu te asina leo cu e ta na altura, no tin material peligroso den e pit. Pa loke ta trata e hecho cu a usa santo pa paga e candela, el a bisa cu tin diferente forma pa paga candela y cu aparentemente Lago a escoge pa santo na e momento cu e candela a cuminza. Aunke algun truck di bombero lo a wordo bendi, ainda e compania lo por conta cu algun truck, segun señor Lacle.

Mientrastanto awe por conta cu e asunto lo haya atencion na cierto departamentonan pasobra manera DIARIO a wordo informa e pensamento tey cu mester determina si e material cu ta wordo gedump y ta keda den suelo ta peligroso.

Mas laat anochi DIARIO a wordo informa pa señor Jossy Lacle, semper dispuesto pa pasa tur informe, cu tabata tin papel cu a pega candela den e pit y cu un bulldozer a basha santo ariba. Con e candela a origina no tabata conoci.

## UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Na Grecia antiguo, un dia tabata ser defini como un-diesdos parti di dia. Pero dia tabata ser midi di salida di solo te bahada di solo. Asina ta cu e hora griego antiguo tabata mas largo den verano cu den invierno. Di nos ta constantemente mescos.

***

Di un lista compila na aña 1658, den un distrito puritano na Inglaterra, e nombernan di e miembronan di jurado tabata basta straño mes: Sea-Grato, Biba-Na-Paz, Alegria-Di-Ariba, No-Desmaya, Mas-Fruta, y otronan.

***

'Meet The Press', na Merca, ta e show di television mas largo ainda existente. E entrevistanan dominical aki a ser inicia dia 20 di November 1947, y ya tin mas di tres decada den aire.

***

Dia 30 di December 1972, un Eastern Airlines Lockheed 1011 Jumbo TriStar, a cay na Everglades, cerca di Miami, Florida, matando 101 persona. A sobrebibi 75 pasajero.

***

E elementonan di Geometria a ser descubri pa Euclid, di Alejandria, Egipto, cerca di aña 300 Prome cu Cristo.

***

Di tur e avenan comun cu ser humano ta come, pato ta esun cu ta requeri mas cushinamento.

***

Venecia ta conoci como e 'Reina di Lamarnan', pero Birmingham, na Inglaterra, tin mas milla di canal cu e popular ciudad di Italia, Venecia.

***

E prome marcador di tempo portatil a ser traha na Nuremberg na aña 1504, pa Peter Henlein. Debi na su tamaño y forma, e holoshi antiguo aki tabata goza di e nomber 'Webonan Bibo di Nuremberg'.

***

Un nave espacial tipo Apollo ta desarolla mas forza ora cu e ta lanta cu tur e autonan di Inglaterra junto.

***

E circunferencia di Tera ta mas of menos 42 milla mas grandi alrededor di ecuador (equator) cu alrededor di e polonan.

***

Na aña 1965, un residente di New Zealand a traha e pan mas largo conoci te e tempo ey: 20 pia y 5 pulgada largo. El a pisa 50 liber.

***

E documento Europeo ariba papel mas bieu cu ta existi ta un acto di King Roger, di Sicilia, fecha aña 1102.

***

Lensnan bifocal a ser descubri pa Benjamin Franklin, di Merca, na aña 1752.

***

Jupiter tin cuatro Luna grandi y 10 Luna mas chiquito.

***

E prome premio Nobel pa Literatura a ser gana pa e escritor Frances, René F. A. Sully Prudhomme, na aña 1901.

***

Bo tabata sa cu e jigsaw puzzle mas grandi na mundo a ser traha na aña 1954 y cu e ta midi 15 pia bes 10 y tin mas di 10,000 pieza?

***

E indiannan Inca, kendenan a traha un imperio masivo na Sur America prome cu Colon a sali pa Mundo Nobo, sinembargo no tabata tin ni un alfabet ni un idioma skirbi.

***

Algun nomber straño pa placa na algun pais ta: Kyat (Burma), Gourde (Haiti) y Zloty (Polonia).

***

Den mundo canino ta conoci cu tefinan a yega di haya te 23 yiu den un solo biaha.

### Decision di MEP a causa asombro den seno di Comision di Independencia

# FORMULA NOBO PA MONEDA RECHAZA DEN PASADO PA GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)— "Comision di Independencia atrobe a wordo pasa. Un cambio den decision a keda presenta promer cu consulta a tuma lugar den seno di e Comision". Esaki tabata opinion di personanan cu ta forma parti di e Comision di Independencia, cu durante e ultimo reunion di e comision a haya tur impresion cu segun deseo di mayoria, Aruba lo bay haya un moneda acopla na Dollar Arubano.

Mientras cu awemerdia e Comision mester bolbe reuni, un informante a bisa DIARIO cu e ta puntra su mes si ainda e mester bay tal reunion, comoquiera cu atrobe a keda demostra cu no tin ningun clase di cortesia pa e Comision, cu mester aporta den realizacion di Status Aparte di Aruba.

Loke a causa mas asombro cerca informantenan tabata e hecho cu e formula cu awor a keda presenta, ta uno cu a wordo rechaza den pasado pa Gobierno.

Aparentemente un experto ariba tereno monetario a yega di lanza e idea pa Aruba introduci un florin, y mientras ta spera e imprenta di billetenan ta usa e billetenan Antillano gestempel. Sinembargo di parti di Gobierno e proposicion a keda rechaza, pero despues di dos siman ta resulta cu ta e formula aki ta wordo acepta y pues cu ta e formula aki ta e mihor.

Tambe a wordo declara na DIARIO cu por ejemplo comercio den Comision di Independencia semper a boga pa acopla e moneda di Aruba na esun di Antillas, pero cu semper a bisa cu esaki no ta posible. Ta pesey finalmente comercio tambe a bay sostene e pensamento di dollar, cu tabata tin su peligronan, segun DIARIO a wordo splica.

Mientras awe pues Comision di Independencia mester bolbe reuni, ayera varios miembro a expresa disgusto pa e forma con constantemente palabracionnan ta wordo cancela na forma unilateral, loke ta crea duda den e valor cu Gobierno ta duna na e Comision.





Petfalim Aruba Lumber N.V.

Nos ta sigui cu nos Campaña di Kozijn
Kozijn pa porta paden di 68,78,83 cm na Fl.50,-- pa uno.
Hiba dos bo ta paga Fl.90,--
Hiba tres bo ta paga Fl.120,--
Kozijn pa porta pafor di 78,83,88,91 cm 2 na Fl.95,- pa
Hiba dos bo ta paga Fl.180,--
Hiba tres bo ta paga Fl.255,--
Kozijn pa airco arma caba di 40 x 61 cm pa Fl.40,--
Kozijn pa tur tipo di sliding/awning windows
Kozijn pa ventana den estilo bon y prijs pa juda bo traha bo cas.
Kozijn pa slidingdoors cla pa bo mes arma di 6 y 8 pia.
Pasa duna nos un bishita,nos ta situa den Druivenstraat 8
( den cura di Juul Nieuw) Telefoon: 23194

新崗超級市場
進出口批發
SUN KONG SUPERMARKET
PONTON 82

WEEKEND SPECIAL

| | | |
|---|---|---|
| PIA DI GALIÑA | 5,79 | p/5 lbs. |
| LOINRIBS | 1,79 | p/1 lbs. |
| HIGRA | 1,29 | p/1 lbs. |
| PORKCHOP | 2,65 | p/1 lbs. |
| CARNI STOBA | 2,89 | p/1 lbs. |
| CARNI SOPPI | 2,49 | p/1 lbs |
| CARNI MULA | 1,29 | p/1 lbs. |
| MONDONGO | 1,29 | p/1 lbs. |
| RABO | 1,59 | p/1 lbs. |
| TOMATI FRESCO | 1,25 | p/1 lbs. |
| CASHIPETE 8 oz. | 5,55 | p/paki |

| | |
|---|---|
| "Libbys" POTTED MEAT 3 oz. | 0,65 |
| "Libbys" VIENNA Sausage 5 oz. | 0,89 |
| "Libbys" CORNED BEEF Hash 15oz. | 2,59 |
| "Carolina" TUNAFISH 6 oz. | 0,89 |
| "Hyde Park" Mixed Vegetables 8 oz. | 0,69 |
| "Dolca" Coffee 100gr. | 3,15 |
| "Carriere" CORN on COB 40 oz. | 2,49 |
| PENCHI di PAÑA | 1,25 |
| HANDSCHOEN | 1,95 |
| PAÑA GEEL di Stofia | 1,25 |
| MECHA di SANGURA | 0,95 |
| JAM marca Constancia 340gr. | 1,45 |

E WEEKEND SPECIAL AKI ta valido pa 6 siman,cuminzando 12 di April '85
Tur siman nos ta ricibi Carni, Pisca y Berdura fresco,tur na prijsnan Hopi Abao.
Ademas SUN KONG SUPERMARKET tin un parkeerplaats espacioso pa tur su cliente.Pura liher, bai haci tur bo compra na: SUN KON SUPERMARKET, E supermarket mas moderno y mihor surti na Aruba.

### Reunion di Parlamento pa dicidi encuanto moneda no a tuma lugar

# ARUBA YA NO TA HAYA DOLLAR PERO FLORIN

### Betico Croes: MEP a mantene punto di salida

**ORANJESTAD(AAN)**— E noticia sorpresa di ayera tabata relaciona cu e futuro moneda di Aruba. Te cu antayera tabata reina e opinion cu ayera-nochi lo a cera Aruba cu Consejo Insular aceptando Dollar Arubano como futuro moneda di Aruba.

E reunion di Parlamento no a tuma lugar, pero si tabata tin basta consternacion den mundo politico ora a bira conoci cu Aruba envez di Dollar lo bay haya Florin.

DIARIO a papia cu e lider di MEP, Betico Croes, kende a bisa cu den Comision di Independencia semper a parti for di e punto di vista, cu Aruba lo haya un moneda cu ta acopla na un Moneda extranjero.

Betico Croes a confirma cu antayera a keda dicidi pa introduci Florin Arubano, segun un formula caminda lo bay haci uso e promer aña di moneda di Aruba, pero billetenan di e florin Antillano cu ta haya un seyo especial mientras pa fin di otro aña e billetenan di Florin Arubano por wordo poni den circulacion.

Segun Betico Croes tanto Aruba como Antillas lo bay acopla nan Florin na Dollar Americano, pero Aruba awor lo bay conoce un Moneda completamente Arubano.

E cooperacion entre Aruba y Antillas di Cinco lo keda los, segun Betico Croes a bisa, bisando cu e cambio cu a keda introduci durante ultimo dianan tabata pa por cumpli cabalmente cu e acuerdo di Mullet Bay.

El a mustra cu MEP a tene su mes na e punto di salida cu Aruba mester haya un moneda propio, pero cu e mester ta acopla na un moneda extranjero y den e caso aki despues di Promer di Januari 1986, moneda Antillano ta un moneda extranjero.

Mientrastanto ayera pues e reunion di Consejo Insular no a tuma lugar y asina un decision no a cay encuanto e moneda den Parlamento. MEP no a forma quorum, esta no a presenta cu bastante miembros, y segun Betico Croes esaki ta debi na e hecho cu segun MEP e asunto aki no ta cla pa wordo discuti den Parlamento.

El a mustra cu MEP kier pa tur documento ta cla pa asina por discuti e asunto di moneda a fondo. El a bisa cu e decision a wordo tuma despues di hopi estudio cu tur experto y consejero promer cu e partido mayoritario a dicidi pa florin Arubano acopla na e florin Antillano.

### Watty Vos ta haya cu awor

## PARTIDONAN MESTER SINTA HUNTO PA TUMA DECISION

**ORANJESTAD(AAN)**— Ta di spera cu e desaroyonan ta un indicacion cu partidonan mester sinta hunto pa conjuntamente tuma un decision na favor di e Pueblo Arubano. Esaki tabata e mensaje di Watty Vos, despues cu a bira conoci cu e partido mayoritario di Aruba a opta pa Florin Arubano, y despues cu e reunion di Parlamento cu a wordo convoca pa ayera pa dicidi encuanto e futuro moneda di Aruba, no por a tuma lugar.

Waay Vos a bisa DIARIO cu e ta lamenta cu e reunion no por a tuma lugar y cu MEP no a presenta pa reunion.

Vos a considera di sumo importancia pa Pueblo ta na altura di loke ta tuma lugar y ta wordo dicidi encuanto e moneda di Aruba.

El a keda straña cu despues di e declaracion oficial di MEP cu Gobierno lo bay acepta Dollar como moneda pa Aruba despues di Status Aparte, awor ta tende cu despues di e reunion di partidonan di coalicion, e posicion di MEP a cambia completamente.

Segun Watty Vos di AVP,atrobe a keda proba cu MEP ta tuma decisionnan na un forma descabeya. Pesey no ta pornada cu siman pasa AVP a bisa den reunion di Comision di Independencia cu promer cu tuma un decision relaciona cu e futuro moneda, mester tin tur informacion pa asina e decision por ta uno na favor di e comunidad Arubano.

Vos a referi na e critica fuerte cu a wordo lanza pa e lider di MEP, Betico Croes, a raiz di e hecho cu AVP no a tuma un decision den Comision di Independencia, mustrando cu awor AVP a haya razon cu e no a tuma un decision, comoquiera cu MEP a cambia su decision.

E mensaje di Vos ta pa awor pues bay sinta na mesa pa conjuntamente yega na un decision.

### Pa Benny Nisbet di PPA

## NO TA UN SORPRESA CU MEP A CAMBIA DI OPINION

**ORANJESTAD(AAN)**— Benny Nisbet di PPA a lamenta cu MEP no a presenta ayera na e reunion convoca di Parlamento pa forma quorum, pero di otro banda e no a keda sorprendi cu MEP ta cambia di opinion.

Formulando un declaracion pa DIARIO, Benny Nisbet a bisa cu e ta lamenta cu MEP no a presenta ayera pa reunion especialmente pasobra siman pasa, MEP a bisa cu despues di estudio y evaluacion profundo a yega na e decision cu un Moneda Arubano acopla na Dollar ta mihor.

"No ta un sorpresa cu MEP ta cambia manera cameleon", Nisbet a declara mustrando cu si ta straño cu antayeramainta MEP ta papia di Dollar y pa 2 or di merdia ta bisa otro cos na su partnernan den coalicion.

Benny Nisbet a puntra ta kende a pone presion ariba MEP cu el a cambia su decision. Aparentemente ni e partnernan di coalicion mes tabata prepara pa e cambio, comoquiera cu nan mes a dicidi di tuma e decision nobo den estudio.

Segun Nisbet esaki un bez mas ta demostra e forma irresponsable cu MEP ta funciona.

Ta e tipo di proceduranan aki tin Aruba den problema grandi, Nisbet a bisa expresando na nomber di PPA e speranza cu Parlamento lo haya oportunidad di expresa su mes ariba e materia promer cu e consulta politico tuma lugar.

Pa loke ta trata e reunion, e lider di PPA a mustra ariba e posibilidad pa practica un interpretacion den Reglamentonan di Parlamento, pa asegura cu un reunion cu no por tuma lugar pa falta di quorum wordo yama dentro di e mes termino cu ta estipula pa convoca un reunion di Parlamento, esta un siman.

Di tur forma el a mustra cu ta bon pa Parlamento expresa su mes encuanto e materia promer cu e Consulta politico na Bonaire.

## FLORIN ARUBANO LO A SORPRENDE COALICION CENTRAL

**ORANJESTAD(AAN)**— E decision pa introduci Florin como moneda na Aruba entrante dia Promer di Januari a sorprende miembronan di e coalicion central, esta e partidonan cu ta sostene Gobierno Central tambe. Esaki segun informe cu DIARIO a ricibi, y cu ta mustra cu e coalicion mes no a spera e vuelta sorpresivo.

Mientras tabata tin speculacion cu Hulanda lo por tabata tin que haber cu e cambio den pensamento, y hasta nombernan di Professor Kapteyn y otronan a wordo menciona, Ministro Frank Rozendal a dclara na ANP antayera cu e asunto ta haci cu e partidonan di coalicion mester bolbe bay studia e asunto di moneda di Aruba.

Tur partido a pensa cu Aruba lo opta pa Dollar pero awor a resulta cu ta Florin y e situacion nobo lo mester wordo studia, segun wordo treci dilanti. Enfrente ANP e Ministro di Restructuracion di Antillas a bisa cu den e situacion nobo e otro partidonan cu ta sostene Gobierno kier evalua algun cooperacion politico cu Aruba.

# EX DIRECTOR DI LOTTO TA DESMENTI TUR RUMOR ENCUANTO SU PERSONA

ORANJESTAD(AAN)— "Na ningun momento mi persona, a comete, ni un momento, ni un intento di fraude. Esaki ta keda pa responsabilidad di Directiva pa haci e acusacion aki y mi ta desmenti esaki tambe."

Esaki tabata e reaccion di e ex Director Interino di Fundacion Lotto pa Deporte, señor Chido Henriquez, kende den un comunicado di prensa a trece su version di henter e asunto dilanti.

El a mustra cu desde cuminzamento di lotto te dia cu el a entrega su retiro, a traha na bienestar di un bon progreso pa lotto. El a traha duro, di mainta te anochi si tabata tin necesidad y ariba dianan liber tambe. Mirando e situacion negativo cu lotto ta bayendo, esta perdida, como director señor Chido Henriquez lo tabata busca tur forma pa drecha e asunto. E comunicado ta sigui bisa cu el a traha duro pa convence rebendedornan, pero sabiendo cu nan tambe lo no logra, si lotto mes no yuda pa estimula e venta di lotto.

Segun señor Chido Henriquez, el a retira for di 28 di Maart, ora el a entrega yabi, cheque y su carta di retiro, comoquiera cu e no ta traha cu directiva cu no tin confianza den su persona, y a tuma e decision despues cu un empleada a drenta su oficina y saca un conclusion sin puntra opinion.

Esey ta un trato, cu señor Henriquez no ta acepta. El a mustra cu si e kier o tabata tin intencion di comete cualquier fraude, e por a hacie masha facil y ora cu e kier, comoquiera cu ta e mes a diseña e sistema y tur su controlnan. Tambe e tabata tin semper basta cheque blanco, cu firma di directiva, cu e por a laga otro cash pe, ki ora cu e tabata desea.

Pero, manera Henruquez a mustra den e comunicado, jamas e tabata tin pensa di comete tal acto, pasobra e ta un persona educa y a traha cu companianan mas grandi cu lotto, unda placa mucho mas grandi a pasa den su man y te awe e no a tuma, corda horta, un cent di un persona.

Pero si e no ta un persona cu lo sinta warda te fin di aña, pa bisa cu lotto no por yuda deporte pasobra cos a bay malo y no tin placa. E ta un persona cu ta cuminza traha pa haya solucion esta pa resultado positivo.

Por ehemplo, e comunicado ta bisa pa siquiera papia di breakevenm mester bende mas cu diez mil formulario pa siman. Asina ta, segun Henriquez, no bisa cu ta bay bon ora bende seis pa 7 mil formulario, corda ora bo bende tres mil so.

Pa loke ta trata e hecho cu Accountantsdienst lo controla, Henriquez a bisa cu nan tin carte blanche, pasobra e no tin nada di sconde pa ningun hende. El a duna su declaracion na Recherche y ta cana cu su concenshi limpi tur caminda. El a mustra cu e no ta sconde ni core pa nada, y ta warda e caso yega su fin na justicia.

Su persona no tin nada di sconde, pasobra jamas el a pensa di coy un cent di cualquier persona. Sino awe e lo ta cera den prison. "Mi ta warda tranquil sin ningun miedo o verguenza, cu concenshi limpi, e caso dilanti Justicia" Henriquez a termina bisando, mustrando cu e ta tene e directiva responsable pa loke nan ta bisa mientras Justicia lo decidi.






Cambio den mentalidad ta keda demostra

# YIUNAN TA EVITA DI PAGA ENTIERO DI MAYORNAN

ORANJESTAD(AAN)—Cu mentalidad ta cambia ta keda demostra den cierto detayes. Asina semper tabata un honor pa un yiu pa regla e mihor entiero posible pa su mayornan.

Awor ta resulta cu un grupo di ciudadanonan ta considera cu ta Gobierno mester paga pa entiero. Asina Cuido Social ta ricibi peticionnan pa yuda cubri gastonan di entiero di difuntonan.

Sinembargo, esaki no ta bay sin mas. Pa por bini na remarke pa pago di entiero, esnan cu entrega un peticion mester tene cuenta cu e difunto mester tabata sea un persona cu tabata ricibi onderstand o un pensionista, cu ademas no tin yiu cu entrada pa paga entiero. Na momento cu tin yiu cu entrada, e mes mester paga pa e entiero di su mayornan, manera tradicion semper a indica.

"Antes tabata un honor pa dera bo mayor, pero awor tin yiu cu ta pensa cu e honor ta demasiado pisa pa nan carga", un informante a bisa DIARIO.


## MATERIALS SALE

BUILDING SUPPLIES, Coatings
STOREHOUSE INVENTORY
AUTOMOBILES
TOOLS and SHOP EQUIPMENT
LABORATORY EQUIPMENT
FURNITURE and OFFICE EQUIPMENT
AUDIO VISUAL EQUIPMENT
COMPUTERS
SCHOOL Musical Instruments

ITEMS for immediate delivery.
Contacts: R.G. Baily - 94635
A.O. Yarzagaray - 92141
H.R. Theysen - 94132





# MESTER PAGA HUUR

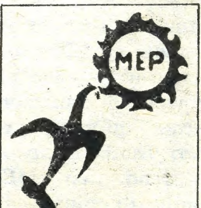
ORANJESTAD(AAN)—Un grupo den comunidad ta corda paga electricidad, awa, etc. pero ta lubida de bez en cuando cu mester paga huur di cas. Na momento cu recibonan alcanza un suma significante y dificil pa paga, nan lo ta acerca e Departamento pa Cuido Social di Gobierno, en busca di ayudo pa por paga.

Sinembargo no ta tur ora e departamento por yuda. Tin reglanan estricto den e casonan aki. Asina FCCA ta duna subsidio na esnan cu no por paga e sumanan di huur completo. Na momento cu resulta cu huur no ta wordo paga, ta tuma pasonan pa ricibi pago.

Esnan cu por haya ayudo un solo bez di Cuido Social ta esnan cu ta ricibi onderstand. Pero ta trata di un ayudo di un solo bez, y na momento cu e debenan bolbe acumula, esun cu ta huur cas mes mester percura pa paga.




## CONVENCION NACIONAL DI JUVENTUD M.E.P.




MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO TA INVITA JOVENNAN MILITANTE DEN TUR DISTRITO DI ARUBA, PA ASISTI NA CONVENCION NACIONAL DI JUVENTUD DI M.E.P., DIADOMINGO AWOR 21 APRIL 1985 PA 10'OR DI MAINTA NA ARUBA PALM BEACH HOTEL.
LO BAI TIN DIFERENTE LECTURANAN INTERESANTE PA JOVENNAN PRESENTE, ENCUANTO E "STATUS APARTE DI ARUBA" Y E PARTICIPACION DI JOVENNAN DEN POLITICA. TAMBE LO TUMA LUGAR ELECCION DI E REPRESENTANTENAN DI JUVENTUD PA E DISTRICTONAN DI M.E.P.
JUVENTUD, LIDERNAN DI BARIO, DIRECTIVANAN DI DAMAS, INTERESADONAN, PUEBLO DI ARUBA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA PA E CONVENCION DI JUVENTUD DI M.E.P., E PARTIDO CU TA CORDA ARIBA BOSO

# PREPARACION PROYECTO GOLDMILL POR KEDA CLA PA MEI

ORANJESTAD(AAN)— Un proyecto cu a haya basta publicidad na momento cu el a wordo presenta, pero despues a keda cubri pa un silencio profundo ta e proyecto di Goldmill, cu mester a aparece na e ruinanan di planta di oro.

DIARIO a realiza cierto investigacionnan y a sali na cla cu e proyecto ta andando, aunke e hecho cu ta trata di un proyecto poco complica a haci cu el a sufri cierto tardanza. Pero tur cos ta indica cu pa Mei e preparacion di e proyecto por keda cla pa asina ejecucion por cuminza.

Diferente instancia mester a wordo consulta den e proyecto, comoquiera cu e tin que haber cu entre otro naturaleza, cultura y mientras tambe e aspecto di seguridad a hunga un papel importante.

Informantenan a bisa DIARIO cu for di diferente angulo mester a busca opinionnan, manera di Stinapa, di Instituto di Cultura, mientras cu tambe e Archeologo a duna su opinion.

En total Departamento pa Desaroyo Economico di Aruba a sostene aparentemente cinco pa 7 reunion cu e iniciadornan di e proyecto, pa asina a yega na un concepto adapta pa tur instancia concerni.

E concepto original a ser someti pues na cierto adaptacion, y entre otro a keda dicidi cu lo no bay construi ariba e ruinanan o den nan vecindario directo pero lo bay poco mas pabao. Esaki en vista tambe di seguridad, cu ta bin na peligro cu e piedranan cu ta los y por cay lesionando bishitantenan.

Tur problema mester wordo evita den e proyecto, cu otro siman por wordo finaliza pa loke ta trata discusionnan pa asina den curso di Mei preparacionnan keda cla.

## VARIOS GRUPO INTERESA DEN COLONY

ORANJESTAD(AAN)—Varios grupo ta interesa den desaroyo turistico di Colony cu ta wordo considera un di e sitionan mas atractivo pa turismo na Aruba.

Sinembargo Gobierno no por haci nada, mientras no yega na areglonan cu Lago pa loke ta trata e tereno.

E seccion Americano di Club Mediteranee lo ta interesa tambe, pero tur cos ta bay depende di e areglonan cu lo wordo alcanza cu Lago. Pasobra mientras no yega na areglo dificilmente por bay negocia cu gruponan, manera informantenan a bisa.

## PROYECTONAN PA CONDOTEL Y EXPANSION DUTCH VILLAGE ENTREGA

ORANJESTAD(AAN)— Na momento cu tur e proyectonan hotelero cu awor ta den ejecucion o preparacion wordo termina, Aruba lo por conta cu 1500 camber mas pa turistanan.

Esaki ta e informe oficial cu DIARIO a haya di e Jefe di Deco, Drs. H. van Trigt, kende ta atendiendo conjuntamente cu su staff y otro instancianan gubernamental concerni un cantidad di proyecto turistico.

E proyecto Condotel ta uno cu por wordo ejecuta na e sitio cu tabata destina pa Hotel Tamanaco, cu no a wordo realiza.

E proyecto a wordo entrega oficialmente antayera na Deco, y ta consisti di construccion di alrededor di 220 camber di hotel.

Iniciadornan di e proyecto ta señores Henry Croes, Herman Nahar y Tirso Colvin, cu a presenta nan proyecto na e Diputadonan Oduber y Kuiperi.

Otro proyecto cu a keda entrega antayera tambe tabata pa expansion di Dutch Village, proyecto cu lo cuminza haya ejecucion entrante Promer di Juli venidero y cu lo significa construccion di 64 camber mas.

Cosnan ta moviendo ariba tereno di proyectonan hotelero, cu ta un solucion den e actual situacion.

## GAS A CABA CU PARTICIPANTENAN DI SHOW CULINARIO

ORANJESTAD(AAN)— Aparentemente e participantenan di e Show Culinario cu mester tuma lugar Diasabra ayera a confronta un problema, ora a resulta cu gas a caba.

Informantenan a bisa DIARIO cu cierto piezanan cu mester a wordo exponi a bay den forno na momento cu a resulta cu gas a caba.

Aparentemente ta wordo trata pa haya gas mas pronto posible pa asina por garantiza cu e piezanan por keda exponi.

BOMBACIONAL DESCUENTO
ADELANTANDO "DIA DI MAMA"
Na:
SAADE STORE
L.G. SMITH BLVD.116 TEL: 23800 - 22189

| | AWOR Fls. |
|---|---|
| DESKFAN 12" | 35,00 |
| DESKFAN 16" | 50,00 |
| STANDFAN 16" | 75,00 |
| STOEL DI ZOYA | 95,00 |
| TELEVISION 19" remote contr. | 750,00 |
| TELEVISION 13" remote contr. | 625,00 |
| TELEVISION 13" normal | 525,00 |
| SHAMPOO FLEX pa dozijn | 15,00 |

LAMPI di MURAYA (dos na prijs di uno)

Y TUR DEMAS ARTICULONAN REBAJA NA 15 TE CU 60% di Descuento

PROBECHA AWOR Y BIN BUSCA BO "REGALO" PA MAMA NA: SAADE STORE

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

Despues cu caso a keda presenta te den cassatie

# GOBIERNO TA DUNA PERMISO PA TRANSMISION SEÑALNAN VIA SATELITE

ORANJESTAD(AAN)— Diamars Gobierno Central a trata un asunto, cu realmente a bira un problema despues cu aparentemente e ex Ministro Jules Eisden a haci cierto promesanan cu mester a haya cumplimento.

Segun informacion, den pasado Antillean Communications a pidi permiso pa transmiti señalnan ricibi di satelite pa hotelnan. Aparentemente ex Ministro Jules Eisden lo a duna su palabra cu nan lo haya e permiso. E promesa lo a wordo haci den presencia di testigonan.

Na momento cu e permiso no a wordo otorga, e grupo a cuminza un caso contra Gobierno Central.

E caso a pasa den Promer Instancia, a bay Corte Superior pa finalmente finaliza den Cassatie, caminda luna pasa Corte Supremo di Reino a dicidi cu Gobierno tin trinta dia pa honra e peticion.

E termino ta caba awe, pero for di Diamars Gobierno Central a discuti e asunto y Ministro di Trafico y Comunicacion y Gouverneur a firma e documentonan pa asina e compania, por cuminza cu e servicio na hotelnan local.



PARTICIPACION

Pa medio di esaki Inspector di Impuesto na Aruba ta participa cu por ultimo 1 di mei 1985 aangiftebiljet di Inkomstenbelasting 1984,mester ta entrega

Articulo 28 di ley di impuesto(inkomstenbelasting) ta obligá tur esnan cu ta biba na Antillas,haci declaracion di nan entrada.
Si esaki no wordo haci,un boet segun articulo 34 lo ser imponi.

E Inspector di Impuesto na Aruba,

# AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Awe diabierne Dr. Cheung tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel.24300.



TELEARUBA

Fri.April 19
6:00 The Smurfs
6:30 Sportschool
7:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Lace(Last Episode)
9:30 Wrestling
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Sign Off

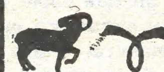
DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

# HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera:Frigidaire y Stoof,tambe pa Matras mas economico.



*ARIES(21 maart-20 april)*
*Bo ta hanja un disgusto di un hende kende bo a pretende di ta gusta y admira.Kisas e persona aki ta mucho dificil pabo comprende.*



*TAURUS(21 april-20 mei)*
*Un amigo lo aprecia un regalo chiki cu bo tin pe E persona aki ta bale la pena cultiva su amistad debi na su inteligencia.*



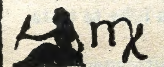
*GEMINI(21 mei-20 juni)*
*awe bo por sali cu un famia of un amigo bai come Bo ta sinti bo mesfelis debi cu bo ta u: persona cu no sa sali hopi.E situa ta luhoso.*



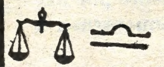
*CANCER(21 juni-22 juli)*
*Bo ta planeando pa sali awe nochi,pero un yamada telefonico ta cancela tur bo plannan y ta pone bo haci algo otro.*



*LEO(23 juli-22 augustus)*
*Un dia dificil por lo general.Pa ningun motibo especial bo no tin soño.No sali mucho.*



*VIRGO(23 augustus-22 september)*
*Bo kier stop cu un custumber cu a bira di mas.Lo bo logra tambe.Di otro banda trata hendenan cu simpatia.*



*LIBRA(23 september-22 october)*
*Tene cuidao awe.No busca companera(o)nan bieuw cu lo provoca bo pa haci algo cu bo tin cu evita.Mihor cos pa haci awe ta pa bo bai misa.*



*SCORPIO(23 october-22 november)*
*Un carta lo irrita bo.Bo no por compronde di con e persona ey a scirbile.Anochi lo bo scirbi un carta bek di desaprobacion.E sa algo amabel.*



*SAGITARIO(23 november-21 december)*
*Bo trabao no ta mucho cos,pero e pago ta bon. Si bo ta casa e chens tey cu bo tin basta placa pa gasta.*



*CAPRICORNIO(22 december-19 januari)*
*Si bo ta casa bo por tin un sorpresa cu ta bruha bo.Bo casa por haci algo cu ta kita bo trankilidad.*

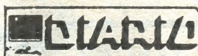


*AQUARIO(20 januari-18 februari)*
*Si ta recien casa bo ta sinti cu bo ta bibandote aindamanera den un bunita soño.Bo ta felis y bo casa tambe.*



*PISCIS(19 januari-20 februari)*
*Lo bo nota cu un pers... ... mas.Ta papia hop. y ta un poco egoista.*

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,-
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abunado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 57980 75788 18727
ORIENTE 21742 93531 38819
AWE NO TIN SORTEO

# FUTURO MINISTERIO DI FINANZAS DI ARUBA A WORDO PRESENTA NA PERSONAL

ORANJESTAD(AAN)— Den e oficina auxiliar di Gobierno na Noord, ayeramainta a tuma lugar reunionnan pa informa e personal di tanto e Departamento di Finanzas di Gobierno Central como di Gobierno Insular di e planes pa e futuro Ministerio di Finanzas di Aruba.

Segun e comunicado oficial cu a wordo emiti despues, projectbureau Status Aparte, ayeramainta a continua cu su campaña di informacion pa empleadonan di tanto Gobierno Central como Insular. Na e oficina auxiliar di Gobierno na Noord, empleadonan di e departamentonan di Finanzas Central y Insular a wordo informa encuanto e estructura y organisacion di e aparato gubernamental di Aruba entrante promer di Januari 1986.

Tambe a wordo papia encuanto e fusion di e dos departamento y e aspectonan cu ta concerni e personal di e departamentonan menciona.

Romeo Thijssen y Carlos Albertus di proyectbureau Status Aparte y Drs. Nico van Hoorn di Berenschot &Consultants a percura pa e informacion necesario.

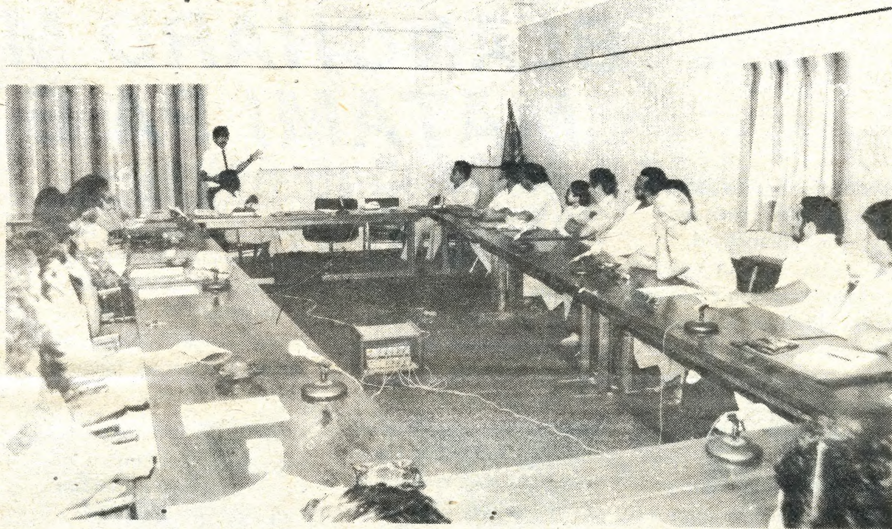
Informenan adicional cu DIARIO por a compila encuanto e reunion a mustra cu ta e intencion pa cada futuro Ministerio keda discuti cu e personanan cu ta traha na e departamentonan. Den e intento aki, mester tene cuenta cu cierto aspectonan. Mientras e reunionnan ta tuma lugar durante horanan di trabao, mester dividi e trahadornan den grupo pa asina haci posible pa e reunion tuma lugar, mientras trabaonan ta sigui normalmente na e departamento.

Ayeramainta tambe a dividi e departamentonan den dos grupo, na promer lugar pasobra tabata trata di un grupo basta grandi, mientras cu e departamentonan mester a sigui opera.

Basta pregunta a ser lanza durante e encuentronan, y a sali dilanti cu hopi hende tabata preocupa cu nan futuro, especialmente e miembronan di personal di Gobierno Central, cu a demostra cierto inquietud.

A ser mustra cu tur informacion cu ta wordo duna ta depende di futuro desaroyonan.

Aparentemente ta e intencion pa proximamente informacion wordo duna na e departamento di Labor y Asuntonan Social.






*Joyas Divi Divi*

Nos ta anuncia nos moderno y efectivo systema den ramo di Joyeria.
Joyas pa drecha ? cambie of traha algun modelo especial ? Llama nos na tel 31805, y den menos di 48 ora un representante debidamente indentifica ta pasa busque y delivere si ta gusto di e cleinte, sin costo adicional.
*CALIDAD SERVICIO y RAPIDEZ TA NOS LEMA*



Pa dianan di ricibimento 20o/o Descuento

NOS JOYASNAN ARUBANO

VICTORIA SUPERMERCADO
HENDRIKSTRAAT 28 – PEGA KU KENTUCKY-TEL 21541

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Porkchop | 2.80 P/liber | | Alpo dogfood | 14oz | 1.69 |
| Pia di Galina | 5.95 P/liber | | Ace zeeppoedr | 24/reg | 4.39 |
| Carni Mula | 2.15 P/liber | | Spam | 7oz | 2.09 |
| Carni Stoba | 2.99 P/liber | | Flytese Insecticide | | 1.99 |
| Cabrito | 3.00 P/liber | | Vegetable Soup Campbells | | 0.83 |
| Carni Soppie | 2.55 P/liber | | Hunts Catsup | 14 oz | 1.05 |
| Loinrbs | 1.85 P/liber | | Soda Biscuits Noel | | 3.59 |
| Lenga di Baka | 3.20 P/liber | | Floralin | 32oz | 3.19 |
| Higra | 1.30 P/liber | | Cera Cruz Verde | | 2.39 |
| Entrecanto | 3.80 P/liber | | Minute Maid juice | Pa paki | 0.45 |

SPECIALIDADNAN di nos CARNICERIA ta: Varkensrollade, Stoofrollade, Slavinken, Porkchop, Sate,Galiña Ribs etc. etc. TUR ESAKINAN NA PRIJS DI: VICTORIA

DEPORTE

# TORNEO DI FUTBOL ESCOLAR DIALUNA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna awor ta cuminza cu e torneo anual di futbol pa schoolnan di enseñanza avanza. E torneo lo tuma lugar ariba e veld di Mercurius na Dakota tur dialuna, diaranzon y diavierna.

Pa alivia problema di transportacion algun wega a ser programa pa tuma lugar na tereno di La Fama.

Lo hunga den division C pa muchanan naci na 1971 y 1972, pa cual division tin La Salle College, Abraham de Veer school y Colegio Arubano. Division D pa muchanan naci na 1968-69 y 70 tin inscribi John F. Kennedy School, Colegio Arubano Oranjestad, John Wesley College, Colegio Arubano San Nicolas, y abraham de veer school.

Den e division aki tur school lo enfrenta otro y esun cu termina na prome lugar ta clasifica automaticamente. E team cu termina na segundo y tercer lugar lo hunga contra otro pa clasifica pa e wega final.

Division E ta pa muchanan naci na 68-67-66 y mas abao y a inscribi, MTS Cesar Terzano, Colegio Arubano 1 y Colegio ARubano II, Martin Luther King School, Augustinus College, John F. Kennedy School, Antonius College y Abraham de Veer School. Den e division aki lo tin dos poule di 4 equipo y dos equipo di cada poule lo bay final cu ta un round robin di 4.

Dialuna tin wega na MErcurius di Categoria D y E cu John F. Kenedy contra Colegio Oranjestad y MTS contra Colegio II. E prome wega ta pa 3 or. Na La Fama lo hunga di Categoria D John Wesley contra Colegio San Nicolas y Martin Luther King contra Augustinus College den categoria E.

Segun boxdo Caramanolis:

# BLANCHARD MESTER MATAMI PA E GANA

MARSEILLE:—E campeon Europeo peso semi pisa, Alex Blanchard, lo por conta dialuna awor na Rotterdam den e pelea contra Richard Caramanolis, di lo topa cu un griego bon motiva pa ganª e corona.

Caramanolis, contrario di e dia cu el a topa den ring cu Blanchard prome biaha, ta sigur di gana e titulo cu el perde algun luna pasa.

Blanchard a gana e canades Jerry Redding cu a derota Caramanolis facilmente despues.

Caramannolis tin intencion di duna Blanchard un les den boxeo y suavemente bisa , e boxdo di 27 aña no kier tende nomber di Blanchard.

"E unico manera cu Alex Blanchard por gana e pelea dialuna awor ta si e logra matami", Caramanolis a laga sa y a agrega cu pa cada esfuerzo otro cu ser haci, e ta prepara cu contesta caba.

E idioma aki lo por ser spera di un Muhammad Ali, pero no di un Caramanolis cu ta gusta hunga cu su yiu homber Rudy.

Rudy a haya e nomber aki pa e cariño cu Caramanolis tin pa Rudy Koopmans. Pa Rudy Koopmans, un gran campeon, mi semper tabata tin admiracion, pero pa Blanchard esaki ta lo contrario"el a laga sa.

Caramanolis ta pensa ariba revancha fuerte, di e knockout cu el a sufri di Blanchard den di seis asalto algun luna pasa.

Pa e pelea di dialuna awor Caramanolis a haci viaje special di entrenamento na Estados Unidos y na Miami el a entrena cerca Chuck Talhami cu tambe tin varios talento grandi ta entrena.

Awe Caramanolis ta viaja pa Rotterdam y e ta sigur cu e lo no topa cu ningun sorpresa pasobra e conoce Blanchard di aña pasa y tambe pa motibo cu varios di su sparring partnernan na Merca tabata boxdonan cu altura y alcance di Blanchard y tambe tabata tin varios di nan cu estilo di Blanchard alavez.

Tlahami cu a viaja pa Europa cu Caramanolis a bisa cu su pupilo tin tur cos pa gana dialuna. "E ta un boxdo inteligente cu ta gusta siña y cu a siña varios tecnica nobo, haciendo bon uso di e lesnan na Merca. Na Estados Unidos mi a lague entrena cu boxdonan cu tin tur clase di triki y tactica y el a desenmarcara tur di nan den ring".

Encuanto e derota contra blanchard, Caramanolis no kier comenta mucho. El a djies bisa cu e anochi ey e no tabata su mes y cu e tabata bringa manera ta bao di influencia di droga e tabata. "Na Estados Unidos mi a siña y descubri tur mi errornan especialmente esnan di aña pasa. En comparacion, cu e pelea anterior mi por mibsa cu Alex Blanchard actualmente ta un nobato pami. Mi tin 27 aña y ta bira tempo pa mi cuminza conta ariba nivel mundial. Mi no tin tempo di perde", Caramanolis a laga sa.

BIG AND BEAUTIFUL
A caba di ricibi Bunita Traje di Baño(Zwempak)
Den size grandi grandi ! !
Nos ta habri di dialuna pa diabierna
di 10 te 7 p.m.
y diasabra di 9 te 5 p.m.
Mozartstraat 8(Klip) Tel: 22022

# BASEBALL AA WEEKEND AKI

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di baseball AA ta continua e weekend aki.

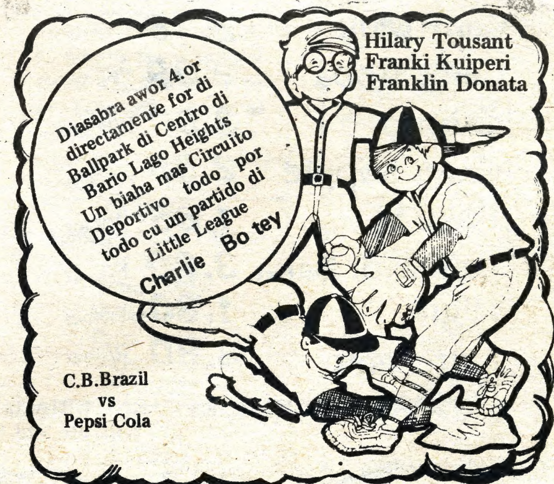
Awe nochi lo enfrenta otro Marlboro y Aruba Video Center. E wega aki no ta ser hunga den Lago Sport Park manera publica anteriormente pero den Elias Mansur Ballpark.

Diadomingo awor den Elias Mansur Ballpark ta hunga contra otro 2.30 Nevada y Athletics y esaki lo ta den Lago S. Park.

Den A classe Diasabra Rockets ta enfrenta Aruba Video Center na tereno di Aruba Video Center na Santa Cruz pa 2 or merdia y diadomingo mainta na Lago Sport Park.

Rebels ta hunga contra Concord.



# 17 VUELTA DEN VELDLOOP GRAPEFIELD

ORANJESTAD(AAN)— 17 vuelta lo ser cori den e veldloop Grapefield di diadomingo venidero pa caballeros, damas, veteranonan, pupillen A y B y pa categoria di mucha homber y mucha muher A,B,C.D.

E programa ta cuminza pa 9 or mainta cu 5 vuelta di 900 meter pa completa 4500 meter. Esaki ta pa caballeros, veteranonan y A jongens.

Despues tin e careda di 3600 meter cu ta 4 vuelta di 900 meter, pa damas, y A meisjes y B Jongens.

E tercer careda di 2700 meter ta di 3 vuelta di 900 meter cu ta pa B meisjes y C Jongens, y C meisjes cu D. Jongens ta core e distancia di 1800 meter cu ta dos vuelta di 900 meter.

Lo tin un careda di un vuelta cu ta 900 meter pa D meisjes y Pupillen A mucha homber y otro pa mucha muher pupillen A, B y mucha homber pupillen B.

Despues di e caredanan lo tin entregamento di premio.

# CAREDA ANUAL DI RINCON

ORANJESTAD(AAN)— Dia 26 di mei lo tuma lugar na Bonaire e careda anual di Rincon pa Bonaire Hotel. E careda lo inicia pa 6.30 or di mainta for di Stadion di Rincon.

E careda ta di 15 km.

Lo tin certificado y tambe T. Shirts pa e participantenan na e careda aki.

Lo tin trofeonan pa e ganadornan absoluto, y premionan pa e prome 3 finalistanan den e diferente categorianan.

Interesadonan por yama Sr. Rudy Leysner na Idefre na telefon 24987 pa haya mas informacion y alavez por paga e inscripcion . Ta ser conta cu participacion grandi di parti di atletanan di Aruba pa e careda aki.

Mester inscribi prome cu dia 24 di mei.

## COPA VICENTE HENRIQUEZ

ORANJESTAD(AAN)— Relaciona cu 10 aña di existencia di e equipo di billard Barracuda, lo ser teni den e weekendnan venidero un torneo cu lo carga nomber di Copa Vicente Henriquez, patrosina pa Homac.

Dia 20 di e luna aki, Kwihi In ta enfrenta mi Cocolishi, y diadomingo dia 21 Lucky Strike ta hunga contra Trappers.

Otro weekend lo tin wega diavierna diasabra y diadomingo, cu Barracuda hungando contra Budweiser, Funchal contra Fermins Bar y Uratakа contra Godfather.

Den luna di mei ta cuminza e partidonan entre e ganadornan y perdedornan.

## REUNION ARIBA DRAG RACE

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor pa 11.30 na International RAceway Park, Palo Marga, lo ser teni un reunion di dragrace, relaciona cu reglamentonan di e proximo caredanan cualnan ta ser teni Aña di La Reina y Dia di Obrero.

E reunion ta ser teni conforme peticion di e coredornan. Despues lo tin oportunidad pa Road test.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

## GRUPO DI CARTING A SALI PA TRINIDAD



ORANJESTAD(AAN)— Ayeratardi un grupo di cuatro coredor di carting, a sali pa Trinidad, pa caredanan internacional cu pa promer bez ta wordo teni ariba un pista nobo na Trinidad.

E coredornan cu ta representa Aruba ta coredornan di fama internacional cu a yega di representa Aruba na varios ocasion.

Ta trata di Edwin Arends, Hubert Lopez, Anuar Dominguez y George Martis.

Tambe un delegacion consistiendo di Bobby Wanopa, kende lo participa como capitan di e coredornan di Aruba, señora Micky Gravenhorst como Public Relacions y e presidente di e comision Bushiri, sr. Karel Arends.

Diasabra awor lo bay tin e promer careda y diadomingo e careda grandi mes lo tuma lugar.

Ta di spera cu e coredornan aki, manera George Martis, cu aña pasa a representa Aruba na Colombia, Edwin Arends, un di e prospectonan cu sigur manera el a demostra e ultimo dos caredanan aki na Aruba, lo bini cu un titulo for di Trinidad.

Anuar Dominguez, un joven cu actualmente despues di a keda basta tempo sin practica e deporte aki y tin record grandi ariba su nomber tambe lo por regresa cu e trofeo, cu por ta sigura tambe den man di e joven coredor, Hubert Lopez, kende tin experiencia despues di a representa Aruba na varios instancia ariba nivel internacional.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

Bo tin gana di bay
**Punto Fijo?**
Ban ku Prop-Jet di
**ODUBER AVIATION**
jama 26975 of 23080

LES DI COSEMENTO
TA CUMINSA
Interesadonan por yama
Tel: 24177

**ARUBA CONCORDE HOTEL-CASINO**

# URGENTLY REQUIRES

ONE (1) EXECUTIVE SOUS-CHEF

With the necessary experience and qualifications.

Apply in person at the Personnel Department
MONDAY through FRIDAY
From: 10:00 a.m. to 12:00 noon

1949
**ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.**
Aruba Trust Office Ltd.
Lloyd G. Smith Blvd. 68 - Tel. 21696

## TA BENDE
## UN CAS

Bunita situa na Mon Plaisir
van Dragtstraat 6
3 dormitorio y 2 baño
ariba 666 m. erfpacht

TIN HYPOTHEEK DISPONIBEL
PA TUR INFORMACION:
**ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.**

# TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO entrante 1 Mei 1985,apartamento ta full airco,full muebla (zitje,comedor,camber y baño,cushina) f.550,-- p.l. inclui gas,y coriente,becindario keto,entrada priva,bon pa pareha,2 ruman of 2 friends.TEL: 22108

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
**46209**
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

# TA BENDE

TA BENDE
Un CAS di parha grandi un Aquarium di 30 gallon y su stands y accesorios
Paradera 28
Tel. 25574

TA BENDE
CAS nobo,3 dormitorio sala y sala di TV,cushina habri cu cashi Europeo y un comedor grandi.Porch dilanti ariba 1100 m2,tereno erfpacht.Prijs f.95.000,--
Scobillostraat.40
Pos Chiquito

TA BENDE
Un auto CHARMANT
1983
TEL: 25574

# TA BUSCA

TIN MESTER di un ANALISTA pa remplasa durante VAKANTIE
Pa mas informacion yama 21777 entre 9'or y 12'or

TA BUSCA
***********
MISPEL
***********
(Aruba ! ! )
TEL: 23350
(Piet)

TIN MESTER di un
SCHOONMAAKSTER y un HELPER di 15 aña pariba
Pasa personalmente entre 9 - 11 y 4 - 6'or
Na SUN KONG

TA BUSCA
Un Sekretaresse/Administratieve Kracht
Mester por traha su so y por papia Ingles,Spaño y Hulandez y por traha of siña traha cu telex.Manda bo carta na Diario bao Nr. A 42

TA DUNA BIJLES
KLAS 1 t/m 5
Yama Tel: 31452
despues di 2'or

DROGA NO ! ! !
NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.
FADA

# TA BENDE

FOR SALE
Clothes Washer,G.E.-2 years old,Heavy Duty,large capacity.Icecream maker,fully automated.Pasta machine"Pastamatic" Oster kitchen center And other smaller appliances
Tel.Home-93339
Office-94695

TIRE FOR SALE
Bo ta buscando UN TIRE mescos cu nobo y na un Bon Prijs? Nos tin TIRE di size 12 13-14 pa unicamente 35,-- pa un.Yama nos pa mas inf. na 26764.Nos ta entrega tambe !

FOR SALE
Pioneer HI-FI set,60 watts per channel,separate amplifier tape deck,turntable,also mixing console.19" sony color TV set-remote control,12" sony color TV set,sony Betamax-video cassette recorder SL-5000,zenith"transoceanic' AC/Battery radio,nikkormat FT camara by Nikon with 4 lenses,windsurfer wayler-as new.Tel.Home-93339
Office 94695

TA BENDE
Un Edificio den Zoutmanstr. 27 pa f.250.000,--,un edificio den Kerkstraat 19/Emanstr. 33 pa f.650.000,--
TA HUUR un apartamento den Willemstr.2 pa f.250,- p/l un espacio den edificio di Bright Bakery pa f.300,- p/l un espacio den edificio di Bright Bakery pa f.500,- p/l,un Garage den edificio di Bright Bakery pa f.500,- p/l.pa uso di Mecanico of Bodyman.
Interesadonan por yama telefoon 28764 durante ora di oficina

FOR SALE
Piano-antique baby grand English made Antique chest of drawers-English Oak CA. 1760-6X3X2 Feet,patio set Italian design,6 chairs & round table 5 FT.
Tel.Home-93339
Office 94695

TA BENDE
UN FORD LASER 1981 am/fm airco den bon condicion y TA HUUR un apartamento fls.400,-- pa luna,awa luz y gas. Tel. 31973

BARATILLO DI SIGLO
No falte.Ta bende un Bankstel pa 9 persona por lo menos.design exclusivo.tambe un dish washer casi nobo yama 28512 of pasa personalmente na Cas Ariba 40 A

TA BENDE
Sunfish y Trailer f.400,--
T.V. f.450,--
Video f.400,--
Stereo f.400,--
Porch set 75,-- Etc.
Dadelstraat 30
Tel: 22597

LESA DIARIO

# TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
**SANTO**
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe nos ta BENDE
**BLOKKI**
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende e mihor calidad di
**GRANIT**
Yama LOPEZ
TEL: 28448

TA BENDE
MOSAICOS y AZULEJOS colornan nobo y bunita prijs desde f.16,-- m2,tambe den weekend of anochi
Jani Boekhoudt
Catiri 8/ tel:31227

TA BENDE
Un CAS 4 camber cushina grandi,comedor sala grandi
GOLFWEG
Inf.Tel: 93544

SALE
Furniture PLANTS
Miscellaneous
Call after 5
Bungalow 56 Lago

FINAL SALE
Double bed,bookcase,desk,bl&wh TV,baby crib, folding bed,carpet,akai cassette recorder,camera all for half price.And other items like,ironing board,iron,curtains,books etc.Patio Sale;Tue and Thursday from 4-6.Saturday 10 -5.Bung 281
Seroe Colorado

TA BENDE
CAS,grandi den bon condicion,4 camber,porch patras y dilanti,garage dobel.Pa cada oferta serio pasa na SHIRIBANA 5 A
Tel: 24120

TA BENDE
Pa motibo di viaje Honda Brommer CX 500 C liquid cooled,como nobo f.3200,-,Poes angora,coffie maker.Landman Rondweg 23

TE KOOP AANGEBODEN
Ten Cate "Windsurfer"
Bellen tussen 18.00-19.00
Tel: 47100 tst.110
M.van Heek

TA BENDE
2 Cama di baby
2 Stoel di baby
Boekinan di Mavo
TEL: 46306

# DISEÑONAN DI STAMPIA DI ARUBA



ORANJESTAD(AAN)— Director di Servicio Postal na Aruba, Sr. C.D. Dijkhoff a presenta 16 diseño pa stampia di Aruba na Ministro Ing. Roland Lacle y Diputado Nelson Oduber.

Relaciona cu realizacion di e Status Aparte di Aruba ariba dia prome di januari 1986 Serivico Postal lo emiti e stampianan special.

Sr. Mathew a diseña un serie di cuatro stampia relaciona cu Status Aparte. E serie aki ta ser emiti un solo vez.

Sr. Evelino Fingal a diseña un serie di 16 stampia di e pais Aruba. Como un pais nobo den Reino Hulandes, Aruba lo posee su propio stampianan regular, esta stampianan cu lo ser usa entrante prome di januari 86 y cu lo ta valido pa eternidad.

E stampianan regular ta dedica na nos flora,fauna edificionan historico y industria.

Despues di aprobacion di gobierno di Aruba, e diseñonan lo bay over pa imprimi e stampianan.E stampianan lo ser introduci ariba dia 2 di januari 1986. Sres. Franklin Croes, Nico Boekhoudt, y Robert Arends, a contribui enormemente pa realizacion di e diseñonan. Ministro Lacle y diputadonan Oduber y Bareño tabata tin palabra di elogio pa e trabao haci pa e artistanan local.










**Aruba Hospitality Trades Training Center**

**OPORTUNIDAD PA CURSUNAN HOTELERO**

Aruba Hospitality Trades Center ta organisa e siguiente cursonan, si tin sufuciente participacion,durante e periodo di 6 di mei pa 29 di juni 1985.

| | |
|---|---|
| * F & B CASHIER | *WAITER |
| * ROOM ATTENDANT | *NIGHT AUDITOR |
| * BUSBOY | *ASSISTANT COOK |
| * BARBOY | *ENGLISH PRACTICAL Conversation, level II |

Cursonan lo tuma lugar den oranan di atardi/anochi.
Cu excepcion di e curso pa Assistant Cook cu ta costa Fls.150,00,otronan ta costa Fls.100,00 pa participante.
Pa inscribcion y informacion na tempo,acudi na centro di entrenamento pa professionnan hotelero,Admissions Office, Srta. Dirksz.

****** BIG SALE ******

na

**AMISTAD TAKE AWAY**

na Tanki Leendert

Interesadonan pa bende cualkier articulo por tuma contacto pa mas informacion na tel. 28126.E Big sale ta tuma lugar **DIA 30DI APRIL** (aña di la reina) y **DIA DI OBRERO** 1 di MEI

**SERVICIO FINANCIAMENTO**

- Botin auto pa bende ?
- Bo kier cumpra auto ?
- Mester di financiamento pa Bo mes of cumprado di Bo auto ?

Contact nos na
Tel. 21171
entre 8.00 pa 12.00
Nota. Unicamente autonan di 81 pa 85.

**IMPORTACION "LA LINDA"**

Nassaustraat

Tin un gran surtido di Papel Tapiz,bo por labe y ta facil pa pone.
Pa decora camber di bo jui,cushina,comedor.
Na prijs economico
Marca Color Mural di Venezuela

# T SHIRT DI SAVANETA A TERMINA DEN CORTE MILITAR

ORANJESTAD(AAN)— E tres dianan di detencion leve cu dos miembro di Cuerpo di Marina a haya algun tempo pasa di Comandante di Marina na Aruba, tabata na su lugar. Asina Juez a dicidi den un caso cu a cuminza na momento cu e Comandante a descubri e t-shirt cu a wordo distribui den Camp, y cu a keda presenta den pasado pa DIARIO den forma di primicia.

E asunto a haya inicio den un tradicion cu cada grupo nobo di marinier den servicio obligatorio ta presenta su mes diseño pa un t-shirt. E persona cu a pinta esun en cuestion a mira un dibujo di un buki di comiquitas caminda un marinier den traje di combate maron y berde ta trapa ariba un Chines. El a dicidi di cambia e chines pa un negro, seriamente lesiona comoquiera cu e emblema mester tabata tin algo di Aruba.

Esta pues tur esaki segun e diseñador, cu a causa basta risa cu su diseño den Camp. E persona cu a druk e t-shirt tambe a mira e "chiste" y a dicidi di usa berde y maron den e t-shirt y aunke e resultado tabata sorprendente mariniernan a cumpre pa 13 florin pa t-shirt.

Mayoria di e t-shirtnan a wordo warda den cashi y a keda warda te na momento cu e comandante a regresa di vakantie y a descubri e diseño cu a causa su furia. Tur t-shirt mester a worde entrega mientras cu e diseñador y esun cu a haci areglo cu impresor a haya tres dia detencion.

Segun Corte Militar e Comandante tabata tin razon, aunke e no a pensa cu e asunto tabata tin que haber cu racismo o ofensa, segun pues e Presidente di Corte Militar.

Aunke e Fiscal si a mira ofensa y violencia discriminatorio, e defensor di e militarnan a bisa cu ta tristo cu e dirigentenan di Camp no a wordo responsabiliza, comoquiera cu for di principio nan mester a demostra nan autoridad.

E defensor ademas a ataca esnan na Aruba mustrando cu ningun oficial na Aruba kier a defende e dos militarnan cu a haya nan mes den problema y segun e defensor esaki tabata muestra di falta di corahe.

Mientrastanto Juez mes a haya cu e comandante na Aruba a actua manera por a wordo spera di su persona.


## INDEPENDENT OIL WORKERS UNION OF ARUBA

( I. O. W. U. A. )

HAPPY HOUR

Diadomingo awor,esta April 21,1985 lo tin un HAPPY HOUR cu B/Que pa miembronan di IOWUA y introducidos.
Cerbez ta costa Fls.1,--
Plato di B/QUE Fls.5,--

Fecha:Diadomingo April 21,9185
Ora'10'or di mainta en adelante
Lugar:IOWUA Recreation Center
Entrada:Gratis pa miembronan y introducidos

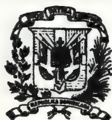

## MEDIDANAN NO TIN INFLUENCIA ARIBA USO DI TELEFON

ORANJESTAD(AAN)— Mientras cu awe un luna di abono ta cera, te cu ayera Telefoondienst no a ripara cu e medidanan cu a keda introduci pa Gobierno, manera aumento di tarifa, ta influencia e uso di telefon.

Te awor e cantidad di yamadanan cu ta keda registra ta sigui subi for di 21 di Januari ora a introduci e aumento di tarifanan.

Señor Edwin Croes di Telefoondienst a bisa DIARIO cu por ta hende ta economiza mas facil cu awa y luz, mientras cu economizacion den uso di telefon ta rekeri mas bien un cambio di disciplina.

E cifranan pa e luna cu ta termina awe talbez por significa un cambio pero for di Januari no a registra ningun cambio drastico den uso di telefon.

REPUBLICA DOMINICANA
CONSULADO DOMINICANO EN ARUBA A.N.

Por este medio cumplimos con el deber informar que la direccion de nuestras oficinas es la siguiente: Hermann Gorterstraat no.1 esq.Adriaan Lacle,frente a la Sinagoga Beth Israel.Telefono No.27770.

Firmado
Eulalio Almonte Rubiera
Consul



NEW ARRIVALS

BABIES:
SHEET SETS – TOWEL SETS
PILLOWS – PILLOW CASES
SWEATER SETS – DIAPPER STACKER
WASHCLOThs - SEAT COVER

LADIES:
DRESSES – BLOUSES
BAGS – SLIPPERS
LINGERY

MEN:
CLIP BOWS – TIES
BELTS – HOUSE SLIPPERS

GIRLS:
TOPS – BLOUSES
SLACKS – SHORTS
SUNDRESSES – SWIMSUITS
SHORT SLEEVE LEOTARDS – TIGHTS

BOYS:
TOPS – BRIEFS
PANTS – SHORTS

CLOTH DEPT:
SIMPLICITY PATTERNS

WONGCO

## Nisbet ta aclara posicion di PPA

# PREPARACION DEBIDO MESTER EVITA EXCUSA HULANDES

ORANJESTAD(AAN)— Den e declaracionnan di e diferente fraccionnan encuanto e concepto di ley di Reino pa cambia Statuut, manera DIARIO a publica recientemente a base di un telex cu e Presidente di Comision di Independencia a manda pa Hulanda, PPA no a sostene e pensamento di AVP y MEP cu mester inclui e fecha di Status Aparte den e Ley di Reino.

Benny Nisbet ayera a aclarea e posicion di PPA, bisando cu na promer lugar PPA semper a mira e fecha di Promer di Mei 1986 como un fecha tentativo. E preocupacion di PPA ta pa e fase transitorio, comoquiera cu e fecha di independencia mester ta diez aña aleja for di e fecha di Status Aparte.

Segun PPA ta peligroso pa forza introduccion di Status Aparte dia Promer di Januari 1986. Nisbet a referi na e relato tentativo di Parlamento Hulandes, den cual tur fraccion Hulandes a expresa preocupacion enfrente e desaroyonan na Antillas, y especialmente na Aruba.

Segun Nisbet si impone dia Promer di Januari 1986 como punto den e ley, Gobierno Hulandes lo por bay di acuerdo, pero ta keda e peligro cu Parlamento Hulandes por rechaze loke por significa cu e Status Aparte ta wordo afecta.

Nisbet a bisa cu si Pueblo ta desea Status Aparte, politiconan cu ta carga responsabilidad, mester percura pa tur cos ta cla pa na un forma responsable introduci Status Aparte. Pues si Gobiernonan Central y Insular, cu ta carga e promer responsabilidad, tin tur cos cla na forma responsable, no tin problema cu introduccion di Status Aparte entrante Promer di Januari 1986.

Pero segun Nisbet ta justamente e manejo di MEP no ta duna garantia mientras parlamento Hulandes ta preparando pa bay den cualquier direccion. Si Parlamento Hulandes vota contra e Ley di Reino, no tin Status Aparte.

Segun Nisbet mester percura pa tur cos ta prepara na un forma responsable y debido pa no duna ningun motibo pa e deseo di Pueblo di Aruba keda rechaza pa Hulanda.

## Pronto mester tuma un decision encuanto gastonan kapitaaldients

# MEDIDANAN DEN PRESUPUESTO POR INFLUENCIA ACTIVIDAD ECONOMICO

ORANJESTAD(AAN)— Uno di e medidanan cu a wordo tuma den cuadro di economizacion tabata pa tranca gastonan den kapitaalsdienst, esta e proyectonan pa e diferente departamentonan di Gobierno.

E decision aki ta wordo ejecuta actualmente na departamentonan pero ta birando peligroso pa economia, mientras cu e departamentonan en cuestion mes ta wordo confronta cu situacionnan fastioso den planeamento.

Un di e departamentonan di Gobierno Insular cu tabata conoce varios proyecto den ejecucion tabata Telefoondienst, un servicio cu continuamente mester ta den fase di expansion pa por duna e servicio necesario na comunidad.

Si e decision pa tranca kapitaaldienst no wordo revoca pronto, cierto barionan nobo lo no por haya comunicacion telefonico pa motibo cu e medida ta significa cu no por tira kabel. Tambe e proyectonan di hotel lo mester haya comunicacion telefonico, mientras cu negoshinan cu kier expande tambe mester haya servicio necesario.

Servicio Telefonico mester haya luz berde pa e por sigui traha, mientras cu tambe un grupo di trahador ta den servicio justamente pa ejecuta e labornan den cuadro di proyectonan grandi.

Ademas ta un hecho cu caminda Telefoondienst traha tin trabao tambe pa entre otro companianan di construccion, manera ora mester kibra caminda pa traha.

Actualmente e servicio ta ocupa su mes cu mantencion y conexionnan nobo, mientras ta spera e decision di Gobierno si ta sigui tranca kapitaaldienst o ta duna espacio pa ejecucion di cierto proyectonan y tambe compra di material cu por caba den stock loke por significa cu lo por bin problema pa duna servicio optimal.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di **JUAN GILBERTO TROMP**

Gradicimento ta bai pa dokternan Heinzey, Anaya, personeel di Dr.H.O.Hospital y esnan cu a manda flor, krans y telegram y zuster Rosita di Imelda Hof. Tambe ta invita pa dos santo sacrificio di misa dia 20 april y dia 22 april na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz pa 7'or anochi.

Di parti di familia Tromp-Maduro

A fallece cristianamente na edad di 67 aña, cu boluntad di Dios:

**SRA. CECILIA LACLE**



Na nomber di su yiunan:
Jojo y esposo Chin Croes y yiunan
Maria y esposo Wichi Koolman y yiunan
Buchi y esposa Ninita Lacle y yiunan
Reineta Lacle y yiu
Efe y esposa Stella Lacle y yiu
Rumannan:
Barto y esposa Juliana Lacle y familia
Vicente y esposa Cantana Lacle y familia
tantanan; Maria v.d. Linden y estebanita Croes
Subrino y subrinanan, primo y primanan, nieto y nietanan y su dos bisanietonan y su ihanan, bisiña yconocirnan, demas familia Lacle, Croes, Koolman, Boekhoudt, Henriquez, Dijkhoff, Winterdaal, v.d. Linden y Werleman, ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diavierna dia 19 di april pa 3.30 or atardi, saliendo for di cas Piedra Plat 99 pa Iglesia Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.
Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecida.

**GRADECIMENTO**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na ora di maleza, di entiero di nos mama stima

**DIANA CECILIA RIDDERSTAAT-JACOBS**

Gradicimento ta bay tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, y telegram, alavez ta invita pa rezamento, cuminzando 7.30 or p.m. 19 di April na Tanki Flip 54. Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Su yiunan.

## ENCUENTRO DI PARTIDO NAZI A KEDA CANCELA

NESSELWANG—E partido Nazi di Alemania Occidental a dicidi di desisti di su plan pa tene un encuentro dia 28 di April na Nesselwang na Beieren den e mes hotel caminda dia 12 di Mei lo tuma lugar un reunion di miembronan di SS, e agentenan di Hitler cu a comete crimennan atroz.

E neo Nazi cu ta un miembro bieo tambe di SS, a bisa cu e kier evita mas mal publicidad pa e doño di e hotel Krone.

# NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 30

Solamente un poco ora mas falta promer cu bira scur, y si e ora ainda nos no tin candela bsata grandi cendi, anto muskitanan lo come nos....... Bo por ta asina bon di yuda señor Albardy busca algun pida palo...... maske ta pa haci mi un placer?-- el a bisa despues poco poco pa e mucha muher sol tende. E mucha muher a keda mira Dan cu su wowonan hancho y asombra. Ora cu ela a mira e expresion den wowonan di Dan e mucha muher su cara a coloriza y el a bira su cara. --O.K.-- el a contesta pocopoco, mientras el a lamta y den direccion di e mondi. --Mi ta pone bo maletin den aeroplano,--

Dan a gritele,-- y mi ta asegurabo cu ningun hende lo mishi cu ne.-- E mucha muher a sagudi su cabez sin bira su cara. El tabata cana bai cu su cara mirando na suela manera un hende cu ta pensativo, of net manera cu ya e maletin no ta importe'le mas. Mientras tanto Dan a dirigi su mes na Fen. --Bai yude'le......-- el a bisa --y mira pa el no bai mucho leeuw for di e aeroplano.

Y, Fen......- el a bisa cu un stem lastimoso ora cu el a sinti cu su amigo joven tabata waak el den su cara. --Bai pocopoco cu ne. --Mi kier meen no trate'le mucho bruto....... el ta den un situacion dificil.......-- Fen Albardy a sagudi su cabez poco poco: --O.K.-- el a bisa. --Como ta bo kier, lo mi trate'le asina; pero mi ta bisa bo weita pa bo no bira mucho curazon moli cu ne, Dan.--

Na fluitmento cu man den saco Fen a sigui tras di e mucha muher. --Hey, señorita Marcia.....-- el a grita duro...... --Warda bo ruman chiquito.--

Dan a sagudi su cabez na harimento y a bolbe na e lugar unda Howard tabata traha excita ariba motor di banda robez di e aeroplano. --Tracy bo ta arma?-- Dan a puntra di repente. Tracy a kita e cabeinan for di den su cara cu su man suchi di azeta y a keda mira su amigo asombra. --Paki bo ta puntra?-- el a bisa. Dan Coolidge a hiza su schoudernan. --Pa parce manera cos di loco Tracy,-- el a contesta poco poco, --pero continuamente mi ta sinti cu nos tin seguridad di e lugar aki.--

--No tin seguridad ariba e lugar aki.....-- Tracy a ripiti. --Ta kiko? bo tin miedo di nativonan?--

--Mi no sabi......-- Dan a gruña entre diente........ --ta un estupidez pa tene miedo di e nativonan.

Tur hende sabi cu mayoria di e islanan den Lamar Sur Chines no tin habitante ariba nan....y toch mi no por kita mi sintimento cu nos ta mal para aki.-- --Mitin mi revolver,-- Tracy a contesta poco poco. --Semper mi ta cana cu ne. Mi ta sigur bo tambe ta arma asina cu nos por conta cu dos arma....... pero, bo tin algun motibo pa bo pensa cu nos ta mal para aki?-- Dan Coolidge a draai waaki rond di dje. Un brisa cayente a pasa na su cara durando el un sintimento di cayentura.

E luagr grandi y limpi cu tabata parce un vliegveld natural ariba cual e aeroplano a baha.....y e mondinan cera cu tabata rondona e vliegveld...... e calor cu tabata haci, e quietud mortalizante, tur e cosnan aki tabata figure'le manera cu ta soña el tabata soña. Den su mes el tabata pensa cu Tracy no ta comprende ch tur e cos nan aki ta parce misterioso y especialmente e vliegveld ariba e lugar lubida aki. El a pasa su man na su frenta manera cu ta visonnan mahos el kier a kita for di su pensamento. --Mi tin idea cu ta e calor, Tracy,-- el a bisa. Nunca mi por a wanta calor........

e ta continua mañan

# INTERNACIONAL

## GRAN BRETAÑA A DEPORTA DOS FUNCIONARIO RUSO

LONDRES:——Gran Bretaña ayera a deporta dos funcionario Sovietico di e compania di aviacion Aeroflot, kendenan a ser acusa di spionahe, segun ministerio di asuntonan di exterior a laga sa ayera.—

Segun e informacion, Oleg Los e attache di marina di embahada sovietico y Yvacheslav Grigorov un funcionario alto di e oficina di Aeroflot na Londres, a tene nan mes ocupa cu actividadnan cu no tin di haber cu nan estadia na Inglatera.

Cu e formulacion diplomatico aki, cu generalmente kiermeen espionahe, e dos personanan a haya un siman pa bandona e pais.

Un vocero di departamento di asuntonan di exterior, a haci un apelacion ariba Union Sovietica pa no tuma represalla contra funcionarionan Britanico na Moscu locual lo ta un accion injusto y cu lo ser considera como un asunto masha grave.

Ultimo biaha cu Gran Bretaña a deporta funcionarionan di Union Sovietica tabat na mei aña pasa y den e ultimo 4 añanan mas di 12 sovietico a ser saca for di Inglatera.

## DEMOSTRANTENAN EHECUTA NA IRAN

PARIS:—Varios di e demostrantenan cu siman pasa a ser aresta na Teheran, a ser ehecuta den prisonnan Irani, segun e lider di e movimento di oposicion Irani, Moedjahedien di Pueblo, a laga sa na Paris.

Segun e organizacion cu ta prohibi na Iran, e demostrantenan a ser ehecuta pa motibo cu nan tabata miembro di e organizacion Moedjahedien di Massoud Radjavi.

Segun e comunicado di Moedjahedien, lo bini mas ehecucion y pesey un apelacion ta ser haci ariba tur organizacion di derechonan humano y paz, pa no laga ningun oportunidad pasa pa no trata na yuda e personanan deteni.

Moedjahedien a menciona tambe huelganan nobo y demostracionnan contra e guera cu Irak, na Bandar y Anzali, parti noord di Iran.

## SUD AFRICA A ESTABLECE GOBIERNO INTERINO NA NAIMBIA

KAAPSTAD:—Presidente di Sud Africa, Pieter Botha a anuncia ayera cu Sud Africa a establece un gobierno interno na Namibia cu autoridadnan limita.

Botha a bisa cu Defensa y Asuntonan di Exterior di Naimbia lo keda den man di Namibia y cu lo keda delibera cu Nacionnan Uni encuanto independencia

Paisnan di occidente,entre nan Estados Unidos y Gran Bretaña a haci ur apelacion ariba Sud Africa pa no desvia di e plan di Nacionnan Uni relaciona cu Namibia.

Diaranzon ultimo Sud Africa a retira centenares di susoldatnan for di Angola y a mandanan Namibia.

E tropanan aki a ser manda Angola mas di un aña pasa pa lucha contra e movimento Swapo.

Plan di Nacionnan Uni pa Namibia ta encera eleccionnanbao supervision di Nacionnan Uni, despues cu e Sud Africanonan retira di e pais, y un asamblea nacional lo traha un constitucion.

## CRITICA ARIBA REAGAN NA ISRAEL

JERUZALEM:—Ayera cu a ser recorda e 6 millon victimanan hudiew di periodo di nazinan, generalmente a ser expresa critica fuerte contra presidente Reagan.

Esaki debi na e hecho cu durante su bishita na Alemnia, Reagan tin intencion di bishita un cementerio di soldat y ademas un campo di concentracion.

Reagen su intencion tabata pa solamente bishita e cementerio, pero despues cu hudiewnan y veteranonan di guera a lanza critica fuerte na Merca el a dicidi di bishita e campo di concentracion .

E vice prome ministro di Israel, y ex presidente Yitzak Navon a bisa durante e ceremonianan ayera cu "bo no por bishita un campamento di mortonan y na mes momento tambe honra e asesinonan.

Presidente Reagan ta un amigo di pueblo hudieuw y un amigo grandi di Israel, pero esnan cu a propone pa e bishita e santana, a malconseha e presidente, Navon a laga sa.

# SOCIAL

# MESTER DIFERENCIACION MAS GRANDI DI TARIFA

## Di viajenan entre Hulanda y Antillas

DEN HAAG: E comision Mixto cu a traha ariba e rapport encuanto tarifanan di vuelonan entre Hulanda y Antillas a entrega nan rapport na gobierno Hulandes.

E comision mixto antillano-hulandes ta haya cu e tarifanan di vuelo entre Hulanda y Antillas mester di mas diferenciacion a base di duracion di bishita.

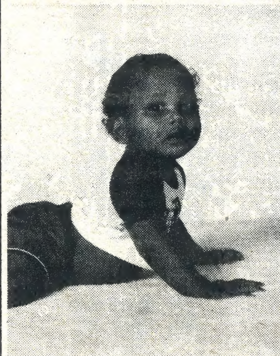
Den e cuadro aki e comision ta haya cu mester bini un tarifa abao pa estadia relaciona cu auntonan social, y pa turistanan.

Ademas e comision ta haya cu mester introduci un temporada abao adicional, segun e rapport entrega na Tweede Kamer.

E comision ta haya cu bao di e circumstancianan actual no ta aconsehabel pa promove vuelonan charter of permiti otro companianan bula ariba e ruta aki.

E comision ta kere cu rebaho di tarifa lo no conduci na bishita di mas turista di Europa Occidental pa Antillas.

Un comparacion cu a ser haci di e tarifanan di KLM cu tarifanan di otro companianan, cual tarifanan por ser compara cu e ruta mid atlantico, ta mustra cu e comision a ripara cu e tarifanan di KLM no ta varia mucho di tarifanan di e otro companianan en general.



LIONEL EUGENE TROMP ta cumpli su prome añito awe y ta ricibi masha felicitacion di su mami y papi, di su welan nan y welonan, di su omo omonan y tantanan, primonan, demas familia y di DIARIO.



*Awe ta cumpli un aña e jovencito RAYSON MARCEL cu ta ricibi masha felicitacion di su mama, wela, tanta y omo, madrina y padrino, demas familia y di DIARIO.*



*Ayera a cumpli un aña mas di bida, SWINDA RAPHAELA cu ta ricibi masha pabien di su yiu, coleganan di trabao, amigonan y amiganan, di su swanan, subrinita y di DIARIO.*


**APERTURA de CURSOS**
Cuatro
Guitarra
por el Prof. Rafael Rincon
Artes Plasticas (adultos y niños)
Manualidades y Muñequeria
Diseño y Construccion de Mascaras.
Teatro para Adultos
Titeres para Niños
por el Prof.
Victor Rodriquez
Inscripciones abiertas:
Centro Cultural
"BOLIVAR Y BELLO"
Bachstraat 9




**Cachor mester asisti guardianan di seguridad den nan trabao cu ta birando peligroso, especialmente si tene cuenta cu e tendencia creciente di robonan. Manera DIARIO ya a anuncia den pasado, e animalnan a wordo getrain especialmente y si den pasado un ladron a haya su mes ta pasa anochi ariba un dak di auto ariba un tereno cu el a subi sin permiso, awor guardianan por conta cu e asistencia especial, cu no ta permiti ladronnan yega cerca.**

## PETICION PA CORESPONDENCIA

ORANJESTAD(AAN)— For di Venezuela a ser ricibi un peticion di un joven venezolano kende ta desea di establece contactonan cu personanan di Aruba.

William Batista di 33 aña ta studiando abogacia na Universidad di Santa Maria na Caracas. E ta gusta ski, recorre sitionan cu auto, idioma, geografia, y geopolitica.

Su deseo ta pa un dia siña papiamento.

E ta masha interesa pa amistad cu jovennan of adultonan Arubano, especialmente personanan den ramo di abogacia.

Su profesion ta traductor den e idiomanan Ingles, Spaño y Portuguez.

Direccion: Apartado 14.669
Caracas-1011-A,
Venezuela.


*Casa Monalisa N. V.*

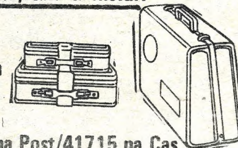
*Tin e placer di invitabo pa bin cera conoci cu nos Filial nobo cu lo ta un "Boutique di Accesorios". E promer na Aruba y Antillas. Den su estilo y cu un surtido sin limite den loke ta Fantasia*
*Nos "Boutique di accesorios" lo ta situa den Boulevard Shopping Center den e seccion nobo banda di Mc.Donalds y for di diasabra 20 di April nos lo ta habri na bo ordo.*
*Casa Monalisa N.V. Van Leeuwenhoekstraat;3D*
*Casa Monalisa N.V. Boulevard Shopping Center*



**GRAN WEEK-END SPECIAL**
**DI CARNI**
e.o. Porkchop y Spareribs
na
FIESTA TRADING
Fergusonstraat 57
Net pariba di Prison Bin Convense bo mes !



BAN MEDELLIN CU
**S.V.POST**
Salida: 26 April – 4.00 P.M.
Regreso: 5 Mei – 11.15 A.M.
Fls.550,- pa persona;esaki ta inclui.
Pasashi ida y vuelta
Hotel Eupacla
Airport Tax Aruba y Colombia
Transporte Airport-Hotel v.v.
2 Tour
Contact: Roy de Kort/ 21900.na Post/41715 na Cas
Inscripcion ta sera ;23 April
PROBECHA AWOR ! ! !
Ainda tin algun lugar habri.

# POLIS

## VARIOS DESGRACIA DI TRAFICO

ORANJESTAD(AAN)– Na altura di Mario's Supermarket pa motibo di no dunamento di preferencia, dos auto a dal den otro.

Un di e chofernan F.F. tabata keha di dolor na pecho y pia drechi. Cu ambulance el a ser transporta pa hospital y despues di a ricibi trato medico serca Dr. Kennedy, el a regresa su cas.

Na San Nicolas un chofer no a controla su velocidad, perde control y a bay dal den un palo di luz. Ariba e cruzada di Eman Straat, Emmastraat un biaha mas dos auto a dal. E biaha aki ta un turista no a duna preferencia y a dal contra un otro auto, pa despues sigui y dal contra un tercer vehiculo cu tabata staciona.

E auto cu tabata staciona aki, a bay dilanti y a bay dal den su turno na di 4 auto cual tambe tabata un vehiculo staciona

No tabata tin hende cu a haya herida sinembargo den e desgracia aki.

E daño material causa a ser calcula na 5600 florin y di e tres desgracianan aki hunto a monta na mas o menos 13.600 florin.

## ARITICULONAN HORTA HAYA NA CAS DI SOSPECHOSO

ORANJESTAD(AAN)– Na cas di un sospechoso di ladronicia, polis a bin haya dos caha di herment cu diferente tipo di herment aden y tambe dos slang cu ta ser usa pa machin di corta.

E articulonan aparentemente ta di un di e casonan di ladronicia cu tá ser investiga.

E detenido en cuestion ta un di e tres nan cu guardia di seguridad a aresta ariba tereno di un empresa na San Nicolas.

Na cas di esun C.C. e articulonan a ser haya.

## 70 SACO DI CEMENT A HAYA OTRO DIRECCION

ORANJESTAD(AAN)– Saco di cement tambe ta algo cu ultimo tempo ta masha na smaak di ladron nan.

Na Seroe Blanco ladron a subi tereno di e compania ATCO y a horta 70 saco di cement.

Esakinan tabata tapa bao di un lona.

No a ser duna balor di e saconan di cement, pero si ta conoci cu un investigacion ta ser haci pa recherche.

## ROBERTO A TREAT PERO NO A PAGA

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon madruga polis a ser dirigi pa un cantina na San Nicolas unda un cliente a bebe pero a baha bay sin paga.

E bartender a splica polis cu un tal Roberto a drenta e negoshi y sinta cu un amigo, bebe te na un gasto di 31,50 florin.

Roberto a baha bay laga e amigo y ora cu a puntra esaki pa paga el a laga sa cu ta treat el a haya di Roberto.

E amigo no a encarga ningun bebida di manera cu e no mester a paga pa esaki, pero a keda di busca Roberto kende si lo mester scupi placa di e bebidanan.

## LADRON A PALY ESCENA DI PELICULA DI CRIMEN

ORANJESTADIAAN)– Diaranzon anochi, un supuesto ladron cu aparentemente ta mira hopi pelicula di crimen, a trata na comete un acto criminal estilo pelicula.

El a drenta un cas den Pastoor Hendrikstraat, arma cu un scopet, menasa e doño di cas y su esposa, pone nan para canto di muraya y despues e desconocido a listra den e cas.

Ora cu e no a haya nada cu e mester, el a bandona e cas.

E propietario di e cas mes ora a yama polis pa atende e caso aki. Nan a busca den vecindario pero no por a haya e supuesto actor di pelicula aki.

COCADA SWEET SHOPPE
den
Cunucu Plaza
Dakota Shopping Paradise
Tel. 25906
tin tur dia for di
10-1/ 2.30-6'or
Cos dushi tipico Arubiano manera,cocada-dushi di lechi,tentalaria,tamarijn pansuiker enz.y tur diasabra ademas chuculati Pinda.

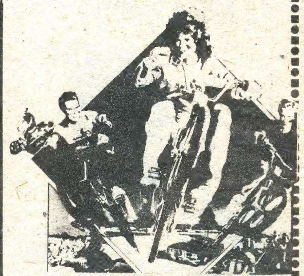
Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8.15 p.m.



VILLAGE DREAM
action 18 yrs.

II
TODAY
at 8.45 p.m.



BMX BANDITS
comedy 18 yrs.

12.00 p.m.




sex-movie
18 yrs.

SLEEPING BEAUTY
6:00 p.m.



all ages

Drive – In
TODAY
at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.



10 TO MIDNIGHT
action 18 yrs.

Principal
TODAY
at 8.30 p.m.

LE GUSTABA LA FAMA
y nadie se le iba a atravesar...
Su única meta... ser el CAMPEON!




CUERPOS Y ALMAS
"BODY and SOUL"
Leon Isaac Kennedy · Jayne Kennedy
Peter Lawford · Kim Hamilton y Muhammad Ali
Director George Bowers · COLOR
BODY AND SOUL
drama 18 yrs.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747